

تمر
۲۹

۲۷



اصولنامه

اداره مسکین

در افغانستان

تاریخ طبع:

سبتمبر ۱۳۳۰

تعداد طبع رابع

(۲۲۰۰) جلد

دستگاه اسناد و اسناد ملی
جمهوری اسلامی افغانستان





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

دمسکیننا نو داداری اصولنا هه
مسکیننا او پر دوهده دله و بشل شوی دی :
بودول هفه سری دی چه یه سبب دعلتو یاد
ناجرمه بويازور نیا یاد کچنی والی تحصیل
دمعاش نشی کولای بل هفه کسان دی چه
دکار ودمی مگرد کهالی اوستی له جهنه نی
سوال کسب گرزولی وی .

لمپی دول:

دیاره دیر اهنپی دکذاری ددادول مسکیننا نو
دولایاتو اواعلی او لو بو حکومتو به هر کر
کنپی یوه اداره تشکیل اود بلد یی در ایسا نو
تر امرلا ندی به اجر ادوظیفو کوی خنی لوی
حکومتو نه چه تشکیل د بلد یی و نه اروی
دمسکیننا نو سانه او داداری انتظام ئی

ا-ولناهه اداره مسا کین
ا- مسا لینندو صنف منقسم اند :
قسمه اشخه صیکه بنا بر عمل و اقامه و یا
شیخو خیت و با صغارت . تحقیل معاش
نمیتوانند . قسمه کسانیکه قابل آرهاستند
دلی اردوی تبلی و کهات کهانی را
بیشه فرارداده اند .

صنف اول :

۲- برای تأمین اعائمه اینقسم مسا کین به
مرا کز ولا یات و حکومات اعلی و کلان
یک یک اداره تشکیل و تحت امر رؤسای
بلدیه اجرای و ظائف می نمایند بعضی
حکومات کلان که تشکیل بلدید نداشته
باشند هر اقتت و انتظام اداره مسا کین

بـحـکـومـاتـ کـیـلـانـ مـذـکـورـ مـفـوضـ اـسـتـ .
 ۳: در حـکـومـتـیـ هـایـ نـلـانـهـ وـعـلـاقـهـ دـارـیـ
 هـائـیـکـهـ رـیـاستـ هـایـ بـلـدـیـ بـهـ مـوـجـرـدـ اـسـتـ
 نـیـزـ یـکـ یـکـ اـدـارـهـ مـسـاـکـینـ تـشـکـیـلـ وـ تـحـتـ
 اـمـرـرـؤـ سـایـ بـلـدـیـ بـهـ اـیـفـایـ وـظـائـفـ مـیدـ اـرـنـدـ
 حـکـومـاتـ نـلـانـهـ وـعـلـاقـهـ دـارـیـ هـائـیـکـهـ تـشـکـیـلـ
 بـلـدـیـ بـهـ رـاـ دـارـاـ نـیـاشـنـدـ اـدـارـهـ مـسـاـکـینـ
 آـنـ هـاـ بـهـ حـکـومـاتـ مـاـفـوقـ مـنـسـوبـهـ شـانـ
 مـتـعـلـقـ اـسـتـ .

هـیـئـتـ دـهـسـکـیـنـانـوـ دـادـارـیـ عـبـارتـ دـیـ بـوـهـ
 مـفـقـظـ اوـبـوـهـ کـتبـ اوـدـ ضـرـورـتـ بـهـ اـنـداـزـهـ
 دـخـدـ مـتـگـارـاـنـوـ خـیـخـ بـهـ هـغـهـ خـایـوـ کـبـیـ چـهـ
 نـعـدـادـ دـمـذـکـورـشـوـیـ مـسـکـیـنـانـوـ ئـیـ لـبـزوـیـ اوـ
 اـدـارـهـ ئـیـ دـبـیـلـوـعـاـمـورـبـنـوـ اوـاسـتـخـدـامـتـهـ ضـرـورـتـ
 وـهـ لـرـیـ خـاصـدـ بـلـدـیـ بـهـ رـیـاسـتـوـ بـهـ بـوـطـهـ
 حـکـومـتـوـ بـهـ قـوـسـطـ سـرـهـ اـدـارـهـ کـیـزـرـیـ .
 بـهـ هـغـهـ خـایـوـ کـبـیـ چـهـ بـلـدـیـ بـهـ رـیـاسـتـ تـشـکـیـلـ
 وـهـ مـسـکـیـنـانـوـ دـادـارـیـ خـرـخـ دـعـائـدـ اـتـوـ خـیـخـهـ
 دـبـلـدـیـ اوـ هـغـهـ خـایـوـنـهـ چـهـ دـ بـلـدـیـ تـشـکـیـلـ
 نـهـوـیـ یـئـیـ دـلـوـرـوـ حـکـومـتـوـ دـ بـلـدـیـ بـودـجـهـ

4: هـیـئـتـ اـدـارـهـ مـسـاـکـینـ عـبـارتـ اـسـتـ اـزـ
 یـکـ نـفـرـ مـفـقـظـ یـکـ نـفـرـ کـاتـبـ وـ بـقـدـرـ
 لـزـومـ هـسـتـخـدـمـینـ مـوـاضـعـاـنـیـکـهـ عـدـمـ مـسـاـکـینـ
 مـذـکـورـ قـلـیـلـ بـودـهـ وـادـارـهـ آـنـ لـزـومـ
 اـسـتـخـدـامـ مـاـمـورـینـ عـلـیـحـدـهـ تـدـاشـتـهـ بـاـمـدـ
 مـسـتـقـیـمـاـ توـ سـطـرـ رـیـاسـتـ هـایـ بـلـدـیـهـ وـ بـاـ
 حـکـومـتـیـ هـایـ هـرـ اوـ طـهـ اـدـارـهـ مـیـشـونـدـ .
 5: مـصـارـفـ اـدـارـهـ مـسـاـکـینـ درـ مـوـاضـعـاـنـیـکـهـ
 رـیـاسـتـ هـایـ بـلـدـیـهـ تـشـکـیـلـ، دـارـدـاـزـ عـائـدـاتـ
 بـلـدـیـهـ وـ مـوـاضـعـاـنـیـکـهـ تـشـکـیـلـ بـلـدـ بـهـ رـادـارـاـ
 نـیـصـنـدـ وـ بـاـ یـئـکـهـ بـوـدـ جـمـهـ بـلـدـ بـهـ هـایـ

د کنیت و حکومت بتو اوعلاقه داریو دمسکیننا نو
داداری پرا هنره نشی کولای ذکر
ذوی خرخ دمتله حکوما تو به بودجه
کتبی تکلیف او منظوری ئی اخسته
کیزی.

حکومت ما فوق مصارف اداره مساکین
حکومات و علاقه داری های مانع خود
رامتکفی شده نتوانند مصارف مذکور
در بودجه حکومات متعلقه تکلیف و
منظوری حاصل می شود.

لارښو و زه

هغه بلديبي چه به ټادا نوئي دمسکينه نود گذاري
چلاونه کيزي او خرخ نوي به بودجه کتبی تکلیف
وی نائب الحکومه کان او اعلی او لوی حاکمان
بی د ذکر شو و بلدیو دبودجي دموازنی
او اقتصادیه باره کتبی لازمه تدقیقات کوی که
دبليديي دعائدا تو خشمہ گذران دمسکیننا نو پوره
ونه کړی البتہ د حکومت به بودجه کتبی نې
تکلیفه وي .

دبليديي رياستونه او حکام به سه دامری اصل
دليک سره مسکینان به تفریق د صنفو او
نومو او ذهرت او مخای داستو کمنی کیفیت
او حال دوی معلوم او تحقیق کړی
يو مفصل جدول تر قیب او په قرار دلاندی
موادوئی تعامله وي :

نهصره

بلديه هئيکه عائدات آن هامتکفه اعاده
مساکین نموده و مصارف آبرادر بودجه
تکلیف می نهایند نائب الحکومه ها و حکام
اعلی و کلان راجع بهوازنه و اقتصاد بودجه
بلديه های مذکور تدقیقات لازمه بعمل
آورده اکر اعاده مساکین را از عائدات
بلديه مکفی نشمارند البتہ در بودجه حکومت
تکلیف می کنند .

۶: ریاست های بلديه و حکام مساکین
را بتفريق صنوف مندرجہ اصل اول با سم
و شهرت و محفل اقامه و کیفیت
احوال شان معلوم و تحقیق نموده يك
جدول مفصل تر قیب و بقرار مواد
آنيه تعامل میدارند .

دلمری، صنف مسکینانو که داسی خپلو ان در لودجه شرع ئئی یه نفقه مکافوی خپلو خپلوانو ته سیارل شوی او خطخنی اخست کیزی .

لارښونه

که: ود، یا ود و کی وی د کاخوا یا نو خخه ئی خط اخست کیزی چه یه مکتو یو یا بل کار کیزی مشغوله کری، او که کاخو یه او خپلوان نه در لود و تا تویی ته د مسکینانو داخلیزی دارالمسا کین به هغه ود و کی کچنیان چه سن ئی د تعلیم و د وی د محل بندی رسمی یا کورنی مکتبو کتبی شاملوی چلا و او كتفه بی کوي یادوتیما نو و تا تو بی تی سیارل شوی، پس د عمرانی دو هلو (ا کمال سن بلوغ) به وزی .

هغه خوکچه خپلوان نهاری او د محلی خلق ئی د چلا و ذمه وارهشی سمد (٧) اصل سر د محلی خلقو ته سیارل کیزی .

د بله بی د باستونه او محلی حکام به وخت پر وخت دهغو مسکینانو دنبی گذاری

٧- هسا کین صنف اول اکرا فاربی که شرعا با فرق آن ها مکلف باشند داشته باشند با قربانی شان سپرده خطا کرفته می شود .

تبصره

اگر صغیر و بسا صغیره باشند از اولیا آنها خط گرفته می شود که ایشان را بمکاتب و یا دیگر کار اشغال دارند اگر او لیا وهم اقارب نداشته باشند بدارالمسا کین ادخل می شوند دارا لمسا کین اطفال صغیر برای که سن شان قابل تعلیم باشند بمکاتب رسمی و با خانگی قریب محل شامل نموده اعانته و مرافقت شان را می نمایند و یا بد ارایتام سپرده بعدا کمال سن بلوغ خارج می شوند .

٨- انتخاصیکه اقارب نداشته باشند و اهل محله متکفل اعانته آنها بشوند بموجب اصل (٧) باهل محله سپرده می شوند .

٩- ریاست های بله بی و حکام محلی و قضا فو قتا از حسن گذا ره و تا مین

او يه ره چلا و چه و خپلوا ا نو ياد معلى
خلقه نه سپارل شوي وي پام لرنه کوي .
عنه کسان چه خپلوا انثارى او دمحلى
خلق ئىهم د چلا و ذمه واره کېداي نه شى
دمسكىنناو و م بو طه آدارى تەداخلپىزى .
بەھە درو حکومتو او علاقەدار يو کېنى
چه لمدىي در باست تشکيل اشته ذكرشوى
حاكمان او علاقە داران بەھە مسکىنمان
چەخپلوا ان او د کلى خاق ئى ددوى دەمعش
ذمه واره نشي کېداي دخپلوا و رو مر بو طه
حکومتو د مسکىنناو و تا تو يى تە استوی
ددى سپر دلاري دخورك خرڅ در و نخى يو
افقا ئى او د کوچ و باره کرا بە يه فرار
دەمعمول ور كول کېپزى .

عنه کسان چه بەموجب ددى اصولنا - ي
دمسكىنناو يە ئۆمىي قېلپىزى بە باب کېنى
دعىال ئى چەھە سرى ددوى دنفقى موقوف
عليه زېللى شى يەلا دى دول سرما جرا کېپزى :
عنه نار يېنە چە دعىب يادىز ور ئىال جەتە
تحصىل دەمعش نشي كولاي او عنه بېنچى

اعاشە مساكىنى كە نا قارب و يە اهل
 محلە شان سپر دە يېشوند مرائبت مېنما يند .
۱۰: کسان يە اقارب ندارد و هم اهل محلە
متکفل اعاشه آنها شده نتوانند با دارءه
مساکىن مربو طه ادحال مېشوند .
۱۱: در حکومتى های ئلازە و علاقە دارى
هائىكە تشکيل دىاستەنە ماده موجود
ئىست حکام و علاقە داران مۇ كۈور
مساکىنى را كە اقارب و يە اهل قىريه متعمد
اعاشە آنها شده نتوانند بدار المساكىن
حکومات ما فوق هر بى طه مېفرستىند
صارف خوراکە ارض دا این نېرى
في روز يىك افغانى و كراهم حمل و نقل شان
يە زار معمول داده مېشود .

۱۲: کسان يە بمو جب اين اصولنامە
بدار المساكىن بىز يرفته مېشوند در باشە
عائىلە شەن كە آن شخص موقوف عليه امە
آنها شناختە شود قرار ذىن اجر امىگىردد :
الف : ذكۈر كە از حىيت معيوبى و ياشىخو خىت
تحصىل معاش كرده نتوانند و اىاث كە شەرا

چه شرعاً دمعاش دتحصیل او دمپره قا بلی
نوی او هم دغه رنگه کوچنیانی نجونی دبلغ
تروخته خومهره کوی او و دوکی هلسکان
چه سن ئی قا بل دتعلیم نوی دمسکیننا نو
یه تاتوبی کتبی قبلیزی.

ذکر شوی زارینه کوچنیان چه سن ئی دتعلیم
و دموی درسی مکتبیو یادیتیمانو یه تاتوبی کتبی
داخلیزی او بیو چلاوا و ساتنه بی دمسکیننا نو
او بقیمه او دناتوبی پر ذمه وی او بیس دمرا نی
و هلوس المونغ به وزی

دمسکیننا نو یه تاتوبی کتبی دنرو او دنیخو
داستو گی خایونه پل پار ورتا گن کپزی
هفه کسان چه دمسکیننا نو یه تاتوبی کتبی
داخل شوی دی که خیلوان با دمحلی یا کلمی
خلق ئی چلاز ذمه و ارمشی دمسکیننا نو دناتوبی
خخه استل کپزی او و هغونه در سپارل کپزی
اند ازه دخو را گی او پوشاك او اصول
دقر آپیانو دمسکیننا نو سم دبلدیه در بستو
دانجمن یادمر بو طه حکومتو دمشوری د مجلسو
دنعلیم نامو سره لـه خـوـا تعین او اجرـا
کپزـی .

قا بل تحصیل معاش و یا بشو هر کردن نباشد
و همچنان صغار از اثقا زمان المونغ که
شوهـر نـماـيـند و صغارـذـکـورـ کـهـ سنـشـانـ
قابل تعلم نـباـشـندـ بهـ دـارـالـمسـاـ کـيـنـ
پـذـيرـفـتـهـ هـيـشـونـدـ .

بـ: صغارـذـکـورـ کـهـ سنـشـانـ قـاـبلـ تـعـلـیـمـ
دـشـدـ بـهـ مـکـقـبـ رـسـمـیـهـ وـ یـادـارـالـاـ یـتـامـشـاـمـلـ
وـ تـامـیـنـ اـعـشـهـ وـ مـراـقـبـ شـانـ بـعـهـدـهـ
دارـالـمسـاـ کـيـنـ وـ دـارـلـاـیـتـامـ بـودـهـ بـعـدـاـ کـمـالـسنـ
بلغـ خـارـجـ هـيـشـونـدـ .

۱۳: بـدارـالـمسـاـ کـيـنـ جـاـیـ رـهـاـیـشـ مرـدـهاـ
وزـنـ هـاجـدـاـ جـداـ تعـیـنـ هـيـشـودـ .

۱۴: کـسـنـیـکـهـ بـدارـالـمسـاـ کـيـنـ اـدـخـلـ
شـدهـ اـنـدـ اـگـرـ اـزـاقـارـبـ وـ بـاـاهـلـ مـحـلـهـ وـ قـرـبـهـ
مـتـكـفـلـ اـعـشـهـ آـنـهـاـشـودـ اـزـداـ رـالـمسـاـ کـيـنـ
خارجـ وـ بـرـایـ شـانـ سـپـرـدهـ هـيـشـودـ .

۱۵: اـصـونـ قـرـتـیـبـاتـ وـ قـدـارـ خـورـاـ کـهـ
وـ بـوـشـاـکـهـ مـسـاـکـيـنـ مـطـابـقـ تـعـلـیـمـاتـ
نـامـهـ کـهـ اـزـطـرـفـ اـنـجـمـنـ رـیـاستـ هـایـ بـلـدـیـهـ
وـ بـاـمـجـالـسـ مشـورـهـ حـکـومـاتـ مرـبـطـهـ تعـینـ
هـيـشـودـ اـجـراـ مـیـ یـاـ بـدـ .

دمسکینیا نودنیا تو او خرخ دبلدیی در یاستو
بادمر بو طه حکومت یه تصدیق هنظام بذریعه
اجرا کپزی.

دمسکینیا نو دنا تویی هنظام او کاتب داداری
دخر خوش ساب قریب کری اصولاً بی و منسو به
اداری نه دمحاسبی دراندی کوی
منظامان سم دبلدیی در یاستو اور دمر بو طه
حکومتو دتعلیم ناموسه دمسکینیا نو دخواپا کی
او بنی اداری او دخورا کی و خرخ او خای به
چار و مکلف دی.

دبلدیی ریاستونه او مر بو طه حا کمان باید
تل پام لرن، و کوی 'چه دمسکینیا نو خورا که
او پوشانک یر خپله اندازه او بر تا کلی
وخت ور و رسیزی.

دمسکینیا نو مر بضانو علاج او دوار کول
به محلی شفا خانه پوری امده لری ،
دمملکت به ایان او نور اهالی چه خیرات او بنی
کنی یخپله رضا دمسکینیا نو دنا تویی ته و را اندی
کوی ، ذکر شونو ادارو له خواخخه قبل پیزی
او علاوه پردی پندی باره کنی دخلقو دمیل دباره

۱۶: مصارف دارالمسا کین ذریعه هنظام
بتصدیق ریاست بلدیه و با حکومت مر بو طه
اجرا میشود .

۱۷: هنظام و کاتب دارالمسا کین حساب
مصارفات اداره را تنظیم نموده اصولاً به
اداره محاسبه هنسوبه تقدیم میکنند.

۱۸: هنظامین مطابق تعلیما ننانه ریاست
های بلدیه و حکومات مر بو طه با مور تنظیفیه
و حسن اداره و صرف خورا که و پوشانه
مسا کین مکلف اند .

۱۹: ریاستهای بلدیه و حکام مر بو طه باید
وقتاً فوقتاً هر اقتت نمایند که خورا که
و پوشانه که مسا کین به مقدار د اوقات
معینه برای شان بر سد .

۲۰: معالجه و تداوی مسا کین هر بض
بشفا خانه مملی آن عاید است .

۲۱: خیرات و تبر عائیکه اغذیای محلی کت
وسایر اهالی بر ضای خودشان بادارات مسا کین
تقدیم میکنند از طرف ادارات مذکور قبول
و علاوه درین خصوص بغض نشویق اهالی

دبلدیی در یاستو، او محلی حاکما نوله خوا
خنه اعلان و اذنور لازمه ذریعه بواسطه ترغیب
اد تحریک ور کول کپزی .

دوهم دول :

Heged کار خلق چه د کهالی اوستی له جهته ای
خواست (گدائی) کسب گرزولی دی خبر شرط
(تبیه) زر کره شوی او خط چنی اخست کپزی
چه بونه مشرفع کر ته بیل (تروع) او کوی
او که بهه بلا و خواست ته بیل و را خستی و
داده بینان دحاصلید و تروحته به سخت و خدمت و
مقررها و معاش دهه کار ور کول کپزی .

دبلدیی ریاستونه او منسوح حاکمان په تطبیق
اد اجرادی اسو اندامی د حک و مکلف او
مسئول دی .

ادخل او اجرادی اصولنامی د دولت دنور و
اصولنامه بجهله کبی امر او اراده فرمایم
نهته ۱۸ - دلرم ۱۳۱۴ سم ۱۳۵ سر ۰

د بر ات ۱۳۵۴

از طرف ریاست های بلدیه و حکام محلی
توسط اعلان و ذرایع لازمه ترغیب و تحریک
کرده میشوند .

صنف دوم :

۲۲: - اشخاص قابل گزار که از روی
کهالت و تبلی کهائی را پیشنه خود فرار
داده اند تنبیه و از آن هاخته گرفته شود که
به یک کسب هشروع اقدام کنند هر گاه
دو باره گدائی اقدام نمایند نازهان حصول
اطمینان خدمات شاقه مقرر و معاش همان
گرد برای سان داده میشود .

۲۳: - به تطبیق واجرای احکام این
اصولنامه ریاستهای بلدیه و حکام منسوبه
مسئول و مکلف اند .

ادخل واجرای اصولنامه هزار ادر جمله
اصولنامه های دوات امر و اراده
مینهایم .

مورخه ۱۸ عقرب ۱۳۱۴

مطابق ۱۳ شعبان ۱۳۵۴

